

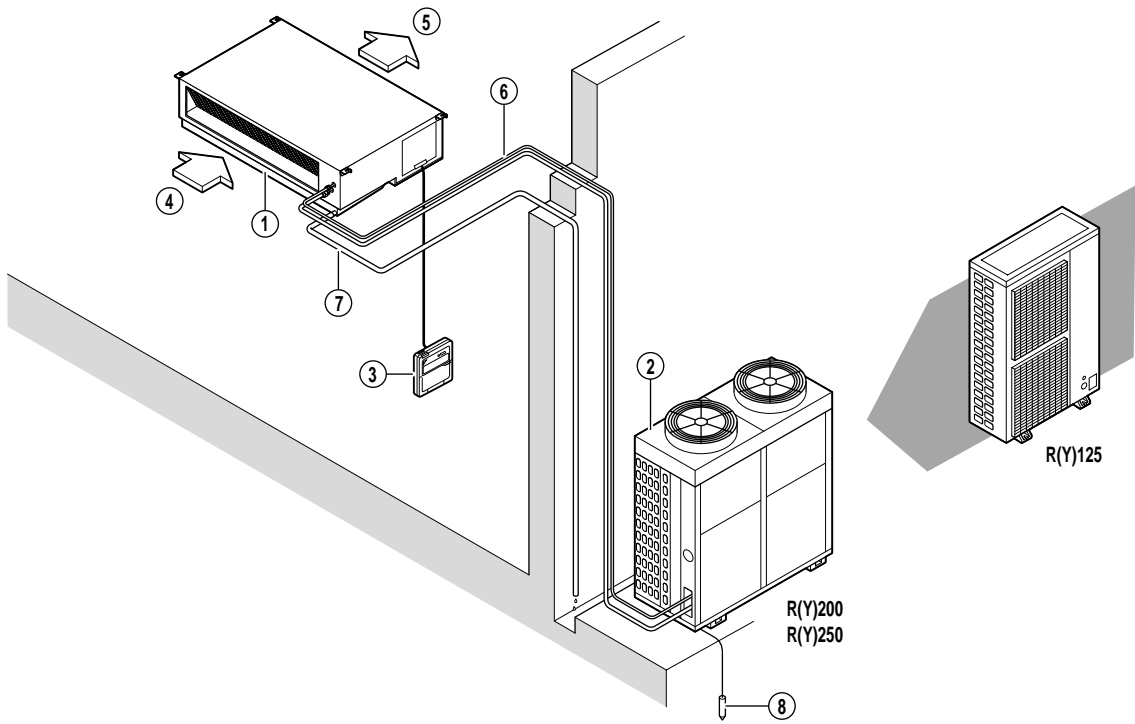
DAIKIN



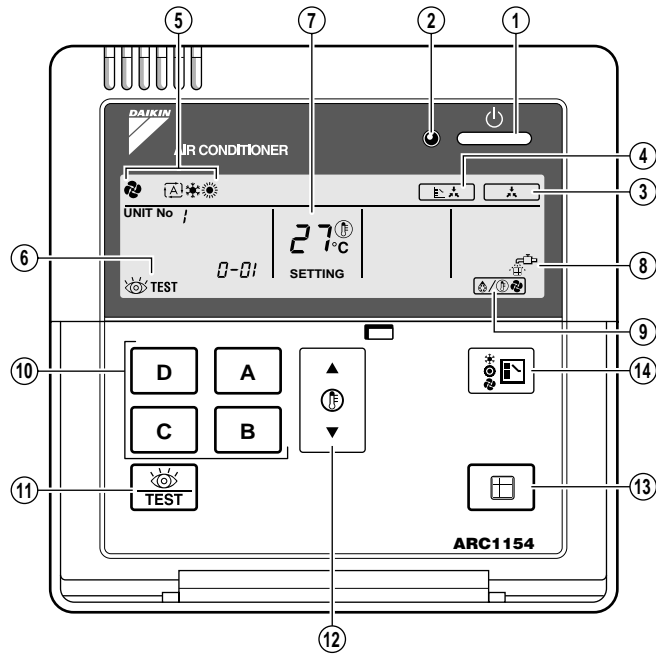
MANUEL D'UTILISATION

Climatiseurs de la série Split

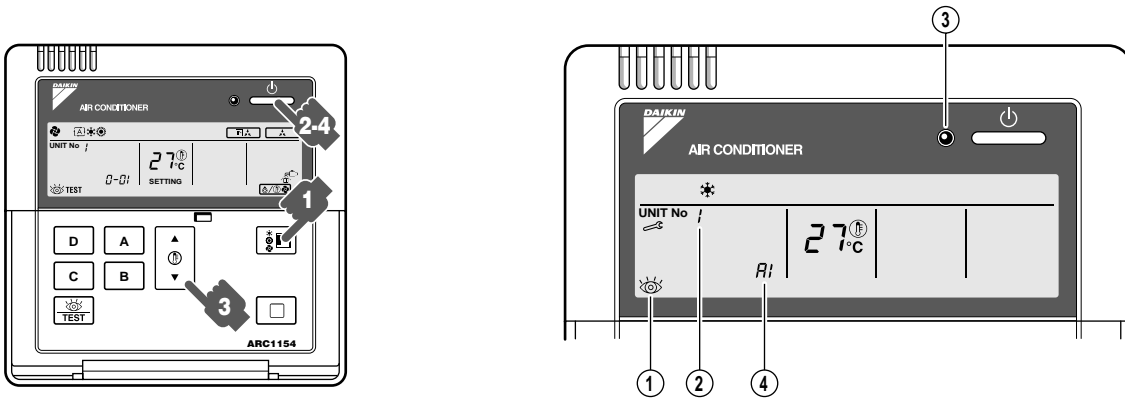
FDY125F7V1
FDY200F7V1
FDY250F7V1



1



2



3

4

	page
Que faire avant l'utilisation	1
Nom et fonctions des pièces	1
Nom et fonction de chaque interrupteur et affichage sur le dispositif de régulation à distance	1
Plage de fonctionnement	2
Lieu d'installation	2
Fonctionnement optimal	3
Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement du climatiseur	3
Dépannage	4
Maintenance	4
Exigences en matière d'élimination	4

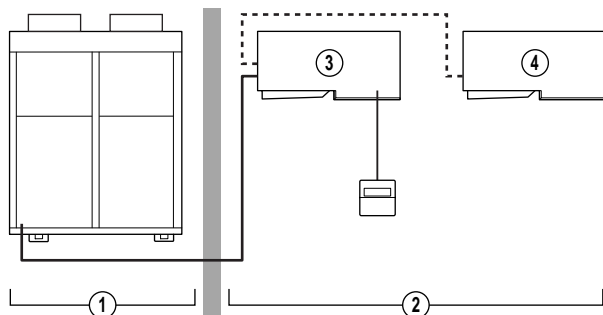


NOUS VOUS REMERCIONS D'AVOIR ACHETÉ CE CLIMATISEUR DAIKIN.
LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT D'UTILISER LE CLIMATISEUR. IL CONTIENT DES INDICATIONS SUR LA MANIÈRE CORRECTE D'UTILISER L'UNITÉ ET LA CONDUITE À TENIR EN CAS DE PANNE.
APRÈS AVOIR LU CE MANUEL, LE CONSERVER POUR UNE UTILISATION ULTÉRIEURE.

QUE FAIRE AVANT L'UTILISATION

Ce manuel d'utilisation est conçu pour les systèmes suivants avec commande standard. Avant de faire fonctionner le système, prendre contact avec votre revendeur Daikin pour obtenir le manuel correspondant à votre système.

Si votre installation possède un système de commande personnalisé, demander au revendeur Daikin quel est le type de fonctionnement qui correspond à votre système.



- | | |
|---------------------|---|
| 1. Unité extérieure | 3. Unité avec dispositif de régulation à distance |
| 2. Unité intérieure | 4. Unité sans dispositif de régulation à distance
(En cas de fonctionnement simultané) |

- Type à thermopompe
Ce système dispose des modes de fonctionnement refroidissement, chauffage, automatique et ventilateur.
- Type à refroidissement uniquement
Ce système dispose des modes de fonctionnement refroidissement et ventilateur.

NOM ET FONCTIONS DES PIÈCES (VOIR LA FIGURE 1)

- Unité intérieure
- Unité extérieure
- Dispositif de régulation à distance
- Air entrant
- Air déchargé
- Conduite de réfrigérant, câble de connexion
- Tuyau de drainage
- Câble de terre
Mettre l'unité extérieure à la terre afin d'éviter les chocs électriques.

NOM ET FONCTION DE CHAQUE INTERRUPTEUR ET AFFICHAGE SUR LE DISPOSITIF DE RÉGULATION À DISTANCE (VOIR LA FIGURE 2)

- BOUTON MARCHE/ARRET**
Appuyer sur le bouton, le système démarre.
Appuyer de nouveau sur le bouton, le système s'arrête.
- VOYANT DE FONCTIONNEMENT (ROUGE)**
Ce voyant est allumé pendant le fonctionnement.
- AFFICHAGE " [Icon: Three people] "** (AVEC COMMANDE CENTRALISEE)
Lorsque cet affichage apparaît, le système est en mode de COMMANDE CENTRALISEE. (Ce n'est pas une spécification standard.)
- AFFICHAGE " [Icon: Remote control] "** (COMMUTATION SOUS CONTROLE)
Cet affichage indique que l'unité extérieure constitue un système individuel.
- AFFICHAGE " [Icon: Fan] " / " [Icon: Sun] " / " [Icon: Snowflake] " (MODE DE FONCTIONNEMENT)**
Cet affichage indique le MODE DE FONCTIONNEMENT actuel.
Pour le type refroidissement uniquement, " [Icon: Sun] " (Auto) et " [Icon: Snowflake] " (Chauffage) ne sont pas installés.
- AFFICHAGE " [Icon: Eye] " (MODE INSPECTION/ESSAI)**
Lorsque le BOUTON INSPECTION/ESSAI est actionné, l'affichage indique le mode dans lequel se trouve le système.
- AFFICHAGE " 27.0°C " (TEMPERATURE REGLEE)**
Cet affichage indique la température réglée.
- AFFICHAGE " [Icon: Filter] " (MOMENT DE NETTOYER LE FILTRE A AIR)**
Se reporter à "MAINTENANCE, comment nettoyer le filtre à air".
- AFFICHAGE " [Icon: Snowflake] / [Icon: Sun] " (DEGIVRAGE)**
Se reporter à "PROCÉDURE DE FONCTIONNEMENT, opération de dégivrage".
- BOUTONS A-B-C-D**
Ces boutons ne sont utilisés que par les techniciens d'entretien pour la maintenance.
- BOUTON INSPECTION/ESSAI**
Ce bouton n'est utilisé que par les techniciens d'entretien pour la maintenance.
- BOUTON DE REGLAGE DE LA TEMPERATURE**
Utiliser ce bouton pour REGLER LA TEMPERATURE.
- BOUTON DE REINITIALISATION DU FILTRE**
Se reporter au chapitre "MAINTENANCE".
- SELECTEUR DE MODE DE FONCTIONNEMENT**
Appuyer sur le bouton pour sélectionner le MODE DE FONCTIONNEMENT.

Note [Icon: Hand pointing]

Contrairement aux situations réelles de fonctionnement, l'affichage de la figure 2 représente TOUTES les indications possibles.



Avertissement

- L'unité intérieure et le dispositif de régulation à distance ne doivent jamais être mouillés.
Cela pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie.
- Ne jamais utiliser un spray inflammable, comme une bombe de laque ou de peinture à proximité de l'unité.
Cela pourrait provoquer un incendie.
- Lorsqu'un fusible fond, ne jamais le remplacer par un fusible d'ampérage incorrect ou par d'autres câbles.
L'utilisation de câbles ou de câbles en cuivre peut entraîner une panne de l'unité ou provoquer un incendie.

- Ne jamais insérer d'objets, comme des bâtons, dans l'entrée et la sortie d'air.
Il est dangereux qu'un objet touche le ventilateur, qui tourne à grande vitesse.
- Ne jamais retirer la protection du ventilateur sur l'unité extérieure.
Le ventilateur tournant à grande vitesse sans protection est très dangereux.
- Ne jamais appuyer sur le bouton du dispositif de régulation à distance avec un objet dur et pointu.
Le dispositif de régulation à distance peut être endommagé.
- Ne jamais tirer ou tordre le câble électrique du dispositif de régulation à distance.
Cela peut provoquer un dysfonctionnement de l'unité.
- Ne jamais inspecter ou effectuer la maintenance de l'unité soi-même.
Demander à un technicien qualifié d'exécuter ces travaux.

PLAGE DE FONCTIONNEMENT

Si le fonctionnement ne s'effectue pas dans les conditions suivantes, les dispositifs de sécurité peuvent être activés et le climatiseur ne peut plus fonctionner ou l'unité intérieure risque de ressuier.

REFROIDISSEMENT

		Intérieure		Humidité	Extérieure
		Température			
Type à refroidissement uniquement	R125	DB	18-35	80%	-15-46
		WB	14-25		
	R200	DB	18-35	80%	
		R250	WB		
Type à thermopompe	RY125	DB	18-35	80%	-5-46
		WB	12-25		
	RY200	DB	18-35	80%	
		RY250	WB		

CHAUFFAGE

		Intérieure		Extérieure	
Type à thermopompe	RY125	DB	15-24	DB	-9-21
				WB	-10-15,5
	RY200	DB	15-24	DB	-9-21
				RY250	WB

DB: Température au thermomètre sec — WB: Température au thermomètre mouillé

La plage de réglage de la température du dispositif de régulation à distance est 16 °C–32 °C.

LIEU D'INSTALLATION



Avertissement

- Ne jamais placer d'objets, ne devant pas être mouillés, sous l'unité intérieure.
L'unité peut ressuier lorsque l'humidité est supérieure à 80% ou lorsque la sortie de drainage est bouchée.
- Ne jamais placer d'autres équipements de chauffage directement sous l'unité intérieure. La chaleur risque de provoquer une déformation.
- Ne pas placer de téléviseur, radio, équipement stéréo, etc. à moins d'un mètre de l'unité intérieure et du dispositif de régulation à distance.
Cela pourrait provoquer des interférences avec l'image ou le son.

PROCÉDURE D'UTILISATION

- La procédure d'utilisation est différente s'il s'agit d'un système à thermopompe ou à refroidissement uniquement. Prendre contact avec votre revendeur Daikin pour connaître le type de système.
- Pour protéger l'unité, mettre l'interrupteur principal sur marche 6 heures avant l'utilisation.
- Si l'interrupteur principal est mis sur arrêt pendant le fonctionnement, l'opération reprend automatiquement lorsque l'interrupteur est replacé sur marche.

MODE REFROIDISSEMENT, CHAUFFAGE, AUTOMATIQUE ET VENTILATEUR (VOIR LA FIGURE 3)

- Appuyer plusieurs fois sur le SELECTEUR DE MODE et sélectionner le MODE DE FONCTIONNEMENT voulu de la manière suivante.

MODE REFROIDISSEMENT

MODE CHAUFFAGE

MODE AUTOMATIQUE

MODE VENTILATEUR

- Pour le type à refroidissement uniquement, choisir le mode "refroidissement" ou le mode "ventilateur".

MODE AUTOMATIQUE

Dans ce mode, la commutation REFROIDISSEMENT/CHAUFFAGE s'effectue automatiquement.

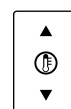
- Appuyer sur le bouton MARCHÉ/ARRÉT.

Le voyant de FONCTIONNEMENT s'allume et le système démarre.

Réglage

Pour programmer la TEMPERATURE et la VITESSE DU VENTILATEUR, suivre la procédure ci-dessous.

- Appuyer sur le bouton de REGLAGE DE LA TEMPERATURE et programmer la température voulue.



Chaque fois que ce bouton est pressé, la température réglée augmente de 1°C.

Chaque fois que ce bouton est pressé, la température réglée diminue de 1°C.

- Le réglage est impossible en mode ventilateur.

Note

Régler la température dans les plages indiquées au point "PLAGE DE FONCTIONNEMENT".

Arrêt du système

- Appuyer de nouveau sur le bouton MARCHÉ/ARRÉT.

Le voyant de FONCTIONNEMENT s'éteint et le système s'arrête.

DESCRIPTION DU MODE CHAUFFAGE

Mode de dégivrage

- Lorsque le givre sur la bobine de l'unité extérieure augmente, l'effet de chauffage décroît et le système passe en MODE DEGIVRAGE.
- Le ventilateur de l'unité intérieure s'arrête et l'affichage du dispositif de régulation à distance indique "A/D/2".
- Après 6 à 8 minutes (maximum 10 minutes) en MODE DEGIVRAGE, le système revient en MODE CHAUFFAGE.

PRÉCAUTIONS POUR LE SYSTÈME À COMMANDE DE GROUPE OU LE SYSTÈME DE COMMANDE À DEUX DISPOSITIFS DE RÉGULATION À DISTANCE

Outre le système de commande individuelle (un dispositif de régulation à distance commande une unité intérieure), ce système dispose de deux autres systèmes de commande. Vérifier les points suivants si votre unité possède le type de système de commande suivant.


- Système à commande de groupe
Un dispositif de régulation à distance commande jusqu'à 16 unités intérieures.
Toutes les unités intérieures sont réglées de la même manière.
- Système à commande à deux dispositifs de régulation à distance
Deux dispositifs de régulation à distance commandent une unité intérieure (en cas de système à commande de groupe, un groupe d'unités intérieures). L'unité est commandée individuellement.

Note

Prendre contact avec votre revendeur Daikin en cas de modification de la combinaison ou du réglage des systèmes à commande de groupe et à deux dispositifs de régulation à distance.

FONCTIONNEMENT OPTIMAL

Observer les précautions suivantes pour s'assurer que le système fonctionne correctement.


- Régler correctement la sortie d'air et éviter un écoulement direct de l'air sur les personnes se trouvant dans la pièce.
- Régler correctement la température de la pièce pour créer un environnement confortable. Éviter tout refroidissement ou chauffage excessif.
- Empêcher les rayons directs du soleil de pénétrer dans la pièce pendant une opération de refroidissement en utilisant des rideaux ou des stores.
- Laisser les portes et les fenêtres fermées. Si celles-ci sont ouvertes, l'air de la pièce s'échappe, ce qui réduit l'effet de refroidissement ou de chauffage.
- Ne jamais placer d'objets à proximité de l'entrée ou de la sortie d'air. Cela peut réduire l'efficacité ou entraîner l'arrêt du système.
- Mettre l'interrupteur principal sur arrêt en cas de non-utilisation pendant de longues périodes. Du courant est consommé lorsque l'interrupteur est sur marche. Le mettre sur arrêt afin d'économiser de l'énergie. Mettre l'interrupteur principal sur marche 6 heures avant l'utilisation pour garantir un fonctionnement régulier. (Se reporter au chapitre "MAINTENANCE".)
- Lorsque l'affichage indique "" (MOMENT DE NETTOYER LE FILTRE A AIR), demander à un technicien qualifié de nettoyer les filtres à air. (Se reporter au chapitre "MAINTENANCE".)

IL NE S'AGIT PAS D'UN DYSFONCTIONNEMENT DU CLIMATISEUR

Les symptômes suivants n'indiquent pas un dysfonctionnement du climatiseur.

LE SYSTÈME NE FONCTIONNE PAS

- Le système ne démarre pas immédiatement lorsque le bouton MARCHE/ARRÊT est pressé.
Si le voyant de FONCTIONNEMENT s'allume, le système est en condition normale de fonctionnement.
Il ne démarre pas immédiatement car l'un de ses dispositifs de sécurité est activé pour éviter une surcharge du système. Le système se remet en marche automatiquement après trois minutes.

- Le système ne démarre pas immédiatement lorsque le bouton de REGLAGE DE LA TEMPÉRATURE revient à sa position précédente après avoir été pressé.
Il ne démarre pas immédiatement car l'un de ses dispositifs de sécurité est activé pour éviter une surcharge du système. Le système se remet en marche automatiquement après trois minutes.
- Le système ne démarre pas, l'affichage indique "" (AVEC COMMANDE CENTRALISÉE), cet affichage clignote pendant quelques secondes lorsqu'un bouton de commande a été pressé.
Cela est dû au fait que le système fonctionne avec une commande centralisée. Lorsque l'affichage clignote, cela signifie que le système ne peut pas être commandé par l'unité intérieure.
- Le système ne démarre pas immédiatement après la mise sous tension.
Attendre une minute que le micro-ordinateur soit prêt à fonctionner.

UNE BUÉE BLANCHE SORT DE L'UNITÉ

- Lorsque l'humidité est importante (dans les lieux contenant de l'huile ou de la poussière).
Si l'intérieur d'une unité intérieure est fortement contaminé, la répartition de la température dans la pièce n'est plus homogène. Il est alors nécessaire de nettoyer l'intérieur de l'unité intérieure. Demander à votre revendeur Daikin les détails concernant le nettoyage de l'unité. Cette opération doit être exécutée par un technicien qualifié.
- Lorsque le système repasse en MODE CHAUFFAGE après une OPERATION DE DEGIVRAGE.
L'humidité générée par le DEGIVRAGE se transforme en vapeur et sort.

BRUIT DES CLIMATISEURS

- Un "sifflement" léger et continu se fait entendre lorsque le système est en mode REFROIDISSEMENT ou DEGIVRAGE.
Il s'agit du bruit du gaz réfrigérant s'écoulant dans les unités intérieure et extérieure.
- Un "sifflement" se fait entendre au démarrage ou immédiatement après l'arrêt du système ou au démarrage ou immédiatement après l'arrêt de L'OPERATION DE DEGIVRAGE.
Il s'agit du bruit du réfrigérant dû à l'arrêt ou au changement de l'écoulement.

DE LA POUSSIÈRE SORT DE L'UNITÉ

- De la poussière peut être évacuée de l'unité après le démarrage, après une longue période d'arrêt. La poussière absorbée par l'unité est rejetée.

LES UNITÉS ÉMETTENT DES ODEURS

- L'unité absorbe l'odeur des pièces, des meubles, des cigarettes, etc., puis les rejette.

L'AFFICHAGE À CRISTAUX LIQUIDES DU DISPOSITIF DE RÉGULATION À DISTANCE INDIQUE "BB"

- Cela se produit immédiatement après la mise sous tension.
Cela indique que le dispositif de régulation à distance est en condition normale. Persiste temporairement.

DÉPANNAGE

Si l'un des dysfonctionnements suivants se produit, prendre les mesures indiquées ci-dessous et contacter votre revendeur Daikin.

Le système doit être réparé par un technicien qualifié.

- Si un dispositif de sécurité, tel qu'un fusible, un disjoncteur ou un disjoncteur de fuite à la terre se déclenche fréquemment ou si l'interrupteur MARCHE/ARRÊT ne fonctionne pas correctement.
Mesure : Mettre l'interrupteur principal sur arrêt.
- Si de l'eau fuit de l'unité.
Mesure : Arrêter le fonctionnement.
- Si l'affichage "⊗" (INSPECTION) (1), "UNITE No." (2), et le voyant de FONCTIONNEMENT (3) clignotent et que le "CODE D'ERREUR" (4) apparaît. Voir la figure 4.
Mesure : Informer votre revendeur Daikin en lui indiquant ce qui est affiché.

Si le système ne fonctionne pas correctement, sauf dans les cas susmentionnés, et qu'aucun des dysfonctionnement ci-dessus n'est apparent, inspecter le système conformément aux procédures suivantes.

Si le système ne fonctionne pas du tout.

- Vérifier qu'il n'y a pas de panne de courant.
Attendre que l'alimentation soit rétablie. Si une panne de courant se produit pendant le fonctionnement, le système redémarre automatiquement après rétablissement de l'alimentation.
- Vérifier si un fusible a fondu ou si un disjoncteur s'est déclenché.
Changer le fusible ou réinitialiser le disjoncteur.

Si le système s'arrête avant la fin de l'opération.

- Vérifier que l'entrée ou la sortie d'air de l'unité extérieure ou intérieure n'est pas obstruée par des obstacles.
Retirer l'obstacle et bien aérer.
- Vérifier si le filtre à air est colmaté.
Demander à un technicien qualifié de nettoyer les filtres à air.

Le système fonctionne, mais le refroidissement ou le chauffage est insuffisant.

- Si l'entrée ou la sortie d'air de l'unité extérieure ou intérieure est obstruée par des obstacles.
Retirer l'obstacle et bien aérer.
- Si le filtre à air est colmaté.
Demander à un technicien qualifié de nettoyer le filtre à air.
- Si la température réglée est incorrecte. (Se reporter au chapitre "PROCÉDURE D'UTILISATION, mode automatique".)
- Si le bouton de COMMANDE DE VITESSE DU VENTILATEUR est réglé sur VITESSE LENTE. (Se reporter au chapitre "PROCÉDURE D'UTILISATION, mode automatique".)
- Si les portes et les fenêtres sont ouvertes. Les fermer pour empêcher le vent de pénétrer.
- Si les rayons directs du soleil entrent dans la pièce (pendant le refroidissement).
Utiliser des rideaux ou des stores.
- Lorsqu'il y a trop de personnes dans la pièce. L'effet de refroidissement décroît si le gain de chaleur dans la pièce est trop important.
- Si la source de chaleur dans la pièce est excessive (pendant le refroidissement).
L'effet de refroidissement décroît si le gain de chaleur dans la pièce est trop important.

MAINTENANCE

⚠ Important

- Seul un technicien qualifié est autorisé à exécuter la maintenance.
- Avant d'accéder aux bornes, tous les circuits d'alimentation doivent être coupés.
- Ne pas utiliser d'eau ou d'air à une température supérieure ou égale à 50 °C pour le nettoyage des filtres à air et des panneaux extérieurs.

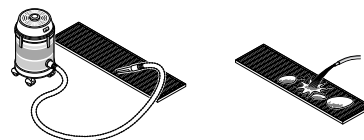
COMMENT NETTOYER LE FILTRE À AIR

Nettoyer le filtre à air lorsque l'affichage indique "⊗" (MOMENT DE NETTOYER LE FILTRE A AIR).

Augmenter la fréquence de nettoyage si l'unité est installée dans une pièce où l'air est fortement pollué.

Si la saleté devient impossible à éliminer, remplacer le filtre à air. (Filtre à air de rechange en option.)

1. Retirer le filtre à air.
Retirer les vis au bas du cadre du filtre et tirer le cadre vers le bas.
2. Nettoyer le filtre à air :



Utiliser un aspirateur ou laver le filtre à l'eau.

Si le filtre à air est très sale, utiliser une brosse douce et un détergent neutre.

Éliminer l'eau et laisser sécher le filtre à l'ombre.

3. Mettre le filtre à air en place.
Remettre le cadre du filtre à air en position et le fixer solidement à l'aide des vis.

DÉMARRAGE APRÈS UN ARRÊT PROLONGÉ

Vérifier les points suivants.

- Vérifier que l'entrée et la sortie d'air ne sont pas obstruées.
Retirer les éventuels obstacles.
- Vérifier si le système est à la terre.

Nettoyer le filtre à air et les panneaux extérieurs.

- Après le nettoyage du filtre à air, s'assurer qu'il est bien fixé.

Mettre l'interrupteur principal sur marche.

- L'affichage du panneau de commande s'allume lors de la mise sous tension.
- Pour protéger l'unité, mettre l'interrupteur principal sur marche au moins 6 heures avant l'utilisation.

QUE FAIRE LORS DE L'ARRÊT DU SYSTÈME POUR UNE LONGUE PÉRIODE

Activer le MODE VENTILATEUR pendant une demi-journée pour sécher l'unité.

- Se reporter au chapitre "PROCÉDURE D'UTILISATION, mode ventilateur".

Couper l'alimentation électrique.

- Lorsque l'interrupteur principal est sur marche, de l'énergie est consommée, même si le système ne fonctionne pas.
- L'affichage du dispositif de régulation à distance est éteint lorsque l'interrupteur principal est sur arrêt.

EXIGENCES EN MATIÈRE D'ÉLIMINATION

Le démantèlement de l'unité, le traitement du réfrigérant, de l'huile et autres pièces éventuelles doivent être effectués conformément aux réglementations locales et nationales en vigueur.

DAIKIN EUROPE NV

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

4PWF05809-1